

COMUNE  
DI TRENTO

# Trento

IL VIRTUOSO  
RITROVO

## MUSICANTICA



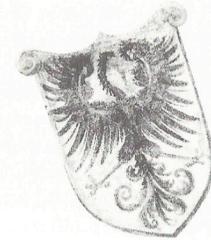
COMUNE DI TRENTO  
ASSESSORATO  
ALLA CULTURA

Trento

IL VIRTUOSO  
RITROVO

# MUSICANTICA

'95



FESTIVAL INTERNAZIONALE

17 - 30 novembre 1995

*La musica nella riforma tridentina*



A cura di  
MARCO GOZZI

Si ringraziano per la gentile collaborazione  
il Parroco della Basilica di S. Maria Maggiore;  
il direttore dott. Franco Marzatico, la dott.ssa Lucia Cella,  
la dott.ssa Fausta Slanzi, il personale tecnico e gli operatori didattici del  
Castello del Buonconsiglio - Monumenti e collezioni provinciali

Segreteria e informazioni:  
Tel. (0461) 884523  
Fax (0461) 884386

La foto di copertina è riprodotta per gentile concessione  
dal libro *I Mesi di Trento*, ed. Temi, Trento, 1987, p. 135.

*Il Festival internazionale Trento Musicantica, giunto alla nona edizione, non poteva tralasciare l'importante ricorrenza dei quattrocentocinquant'anni dall'apertura del Concilio di Trento.*

*È infatti quest'evento - determinante non solo per la storia della Chiesa, ma anche per tutti gli ambiti dell'espressione artistica e della cultura in senso lato - che il Festival di quest'anno intende rivisitare, documentando con concerti e conferenze il ricchissimo panorama musicale del periodo conciliare.*

*Proseguendo il cammino tracciato nelle precedenti edizioni, il Festival si pone anche come momento di riflessione culturale e di valorizzazione del ricchissimo patrimonio bibliografico-musicale conservato a Trento: dai sette importantissimi codici di polifonia quattrocentesca (sui quali si è svolto lo scorso anno nell'ambito del Festival un convegno internazionale di studi) alla Biblioteca Musicale Feininger, della quale sono in mostra le principali testimonianze liturgico-musicali al tempo del Concilio, a cura del Servizio Beni librari e archivistici della Provincia in collaborazione con il Castello del Buonconsiglio. All'approfondimento dei temi proposti in questa esposizione bibliografica sono dedicati quattro appuntamenti del Festival, come contributo alla conoscenza di un argomento - quello della musica sacra nella riforma tridentina - ancora poco conosciuto e popolato di leggende e luoghi comuni.*

*Nel ringraziare i partecipanti e gli organizzatori di questa notevole iniziativa, ci è gradito sottolineare l'instancabile e prezioso lavoro del gruppo vocale da camera Il Virtuoso Ritrovo, che ha ideato un calendario così ricco e stimolante.*

*L'augurio è che gli incontri proposti, di grande livello artistico e culturale e inseriti con gusto nei loro luoghi storici naturali, siano per tutti un'occasione per rivivere - o per scoprire ex novo - la ricchezza e la bellezza della musica antica.*

L'Assessore alla Cultura  
Claudio Visintainer

Il Sindaco di Trento  
Lorenzo Dellai

## Calendario

**Venerdì 17 novembre - ore 21**

Palazzo Geremia - Sala rappresentanza

**IL CONCILIO, I CARDINALI E LA MUSICA**

ALESSANDRO STRADELLA CONSORT, dir. Estevan Velardi

Ingresso libero

**Domenica 19 novembre - ore 16 visita; ore 17 conferenza**

Castello del Buonconsiglio - Silos

**MUSICA E LITURGIA AI TEMPI DEL CONCILIO**

Conferenza del Prof. MARCO GOZZI (Università di Lecce)

La conferenza è preceduta da una visita guidata alla mostra

*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito).

**Giovedì 23 novembre - ore 21**

Chiesa di S. Maria Maggiore

**POLIFONIA SACRA DELLA RIFORMA TRIDENTINA**

VOCAL-ENSEMBLE HASSLER - Miskolc (Ungheria)

Ingresso libero

**Domenica 26 novembre - ore 10**

Castello del Buonconsiglio - Silos

**LA MUSICA NELLA RIFORMA TRIDENTINA: PRINCIPI E SOLUZIONI  
NELLA SCUOLA ROMANA**

Conferenza del Prof. FRANCESCO LUISI (Università di Urbino)

Segue una visita alla mostra *Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito).

**Domenica 26 novembre - ore 21**

Castello del Buonconsiglio - Silos

**THEATRUM INSTRUMENTORUM: LA MUSICA NELLE CORTI LUTERANE**

ENSEMBLE MODO ANTIQUO - Firenze

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito).

**Mercoledì 29 novembre - ore 21**

Castello del Buonconsiglio - Silos

**GIOVANNI CONTINO: IL MAGISTER MUSICAE**

**DEL PRIMO PERIODO CONCILIARE**

CORALE CITTA' DI TRENTO, dir. Roberto Gianotti

Segue una visita alla mostra *Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito).

**Giovedì 30 novembre - ore 16 visita; ore 17 conferenza**

Castello del Buonconsiglio - Silos

**PALESTRINA E IL CONCILIO**

Conferenza del Prof. RODOBALDO TIBALDI (Università di Pavia)

La conferenza è preceduta da una visita guidata alla mostra

*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito).

**Ogni sabato e domenica dal 21 ottobre al 26 novembre alle ore 10.00 e alle ore 15.00**

Visite gratuite -guidate dagli operatori didattici del Castello del Buonconsiglio- alla mostra *Musica e liturgia nella riforma tridentina*, con breve visita al Castello.

Ingresso al Castello: L. 6.000 (ridotti -da 12 a 18 anni e sopra i 60 anni- L. 2.000)

Si richiede prenotazione telefonica al numero 0461-233770 (Sig.ra Michela Scurria) almeno 3 giorni prima della visita.

## NOTE TECNICHE IMPORTANTI

**Si informa il gentile pubblico che la sala del Castello del Buonconsiglio ha una capienza limitata (60 posti a sedere). Per ciascun appuntamento al Castello è perciò necessario ritirare preventivamente l'invito gratuito presso la biglietteria del Castello (orario 9-12 / 14-17 escluso il lunedì) a partire dal giorno 16 novembre. Per informazioni: tel. 0461/233770.**

Venerdì 17 novembre - ore 21  
Palazzo Geremia - Sala rappresentanza

---

## IL CONCILIO, I CARDINALI E LA MUSICA

ALESSANDRO STRADELLA CONSORT  
Direttore: ESTEVAN VELARDI

MARTA IORIO  
soprano

EMANUELE BIANCHI  
MASSIMILIANO BROGLIA  
DOMENICO MEZZATESTA  
controtenori

GIOVANNI CACCAMO  
MAURIZIO SCIUTO  
PAOLO DE STEFANO  
tenori

MARCO RADAELLI  
FRANCESCO FORGES  
FILIPPO TUCCIMEI  
bassi

ERMES GIUSSANI  
trombone

EDWARD SMITH  
organo

## *Preces speciales pro salubri generalis Concilii successu ac conclusione* di J. DE KERLE, dedicate ai cardinali legati (1562)

J. DE KERLE	<i>Primum responsorium pro Concilio</i>	
	Suscipiant, Domine	a 4 voci
	Versus	a 4 voci
	Gloria Patri	a 3 voci
	<i>Secundum responsorium pro Concilio</i>	
	Descendat, Domine	a 4 voci
	Habentes pastores	a 4 voci
	<i>Tertium responsorium pro Concilio</i>	
	Exaudi, Deus noster	a 4 voci
	Versus	a 4 voci
	<i>Quartum responsorium pro populi Christiani unione</i>	
	Salvos nos fac	a 4 voci
	<i>Quintum responsorium pro eadem unione</i>	
	Simus, Domine, renati	a 4 voci
	Versus	a 4 voci
	<i>Decimum responsorium contra hostes</i>	
	Versus secundus	
	Ut cognoscant	a 4 voci
	Versus tertius	
	Gloria Patri	a 3 voci
	Kyrie - Christe - Kyrie	a 4 voci

---

V. RUFFO	<i>Gloria dalla Missa primi toni</i> a 4 voci 'ad ritum Concilii Mediolani' (1570)
G. P. DA PALESTRINA	<i>Super flumina Babylonis</i> a 4 voci
G. CONTINO	<i>Texebat viridem</i> , per l'elezione del vescovo di Trento C. Madruzzo a Cardinale (1542-45) a 5 voci
C. DE RORE	<i>Quis tuos praesul</i> , per l'elezione del vescovo di Trento C. Madruzzo a Cardinale (1542-45) a 6 voci
G. CONTINO	<i>Ut te muneribus</i> , per l'elezione di Otto Truchsess di Augsburg a cardinale (1545) a 5 voci
J. DE KERLE	<i>Exurgens</i> a 4 voci
O. DI LASSO	<i>Magnificat secundi toni</i> a 4 voci (1576)

Giovedì 23 novembre - ore 21  
Chiesa di S. Maria Maggiore

---

**POLIFONIA SACRA  
DELLA RIFORMA TRIDENTINA**

**VOCAL-ENSEMBLE HASSLER - Miskolc (Ungheria)**

**direttore: ZOLTAN SANDOR**

**PROGRAMMA**

G. M. ASOLA (1524-1609)	<i>Vinea mea electa</i>
G. A. FIORONI (1704-1778)	<i>Misereris omnium Domine</i>
G. A. FIORONI (1704-1778)	<i>Alma Redemptoris Mater</i>
H. L. HASSLER (1564-1612)	<i>Dixit Maria</i>
H. L. HASSLER (1564-1612)	<i>Missa super 'Dixit Maria'</i>
H. L. HASSLER (1564-1612)	<i>Cantate Domino</i>
JACHET DE MANTUA (CA. 1495-1559)	<i>O Jesu Christe</i>
M. ZIELENSKI (CA. 1550-1615)	<i>Vox in Rama</i>
J. GALLUS (1550-1591)	<i>Ecce, quomodo moritur</i>
J. GALLUS (1550-1591)	<i>Jerusalem gaude</i>
<hr/>	
T.L. DA VICTORIA (1548-1611)	<i>Popule meus</i>
T.L. DA VICTORIA (1548-1611)	<i>Ave Maria</i>
T.L. DA VICTORIA (1548-1611)	Mottetto
T.L. DA VICTORIA (1548-1611)	<i>O magnum misterium</i>
T.L. DA VICTORIA (1548-1611)	<i>Caligaverunt oculi mei</i>
L. G. DA VIADANA (1560-1627)	<i>Exultate justi</i>
G. CROCE (1557-1609)	<i>O vos omnes</i>
G. CROCE (1557-1609)	<i>Cantate Domino</i>
F. ANERIO (1567-1630)	<i>Ave maris stella</i>
F. ANERIO (1567-1630)	<i>Christus factus est</i>
J. P. SWEELINCK (1562-1621)	<i>Hodie Christus natus est</i>

**Domenica 26 novembre - ore 21**  
Castello del Buonconsiglio

---

***THEATRUM INSTRUMENTORUM:***  
**LA MUSICA NELLE CORTI LUTERANE**

**ENSEMBLE MODO ANTIQUO - Firenze**

**FEDERICO MARIA SARDELLI**  
flauti a becco, bombardarda, cromorni

**UGO GALASSO**  
flauti a becco, bombardarda, cromorni, chalumeau

**PAOLO FANCIULLACCI**  
cornetto, gaita

**BETTINA HOFFMANN**  
viella, viola da gamba, tromba marina

**ANDREA PERUGI**  
clavicembalo, viola da gamba

**LUCA BRUNELLI FELICETTI**  
percussioni rinascimentali

**PROGRAMMA**

MICHAEL PRAETORIUS (1571-1621)	<i>Ballet des Cocqs</i>
TIELMAN SUSATO (CA. 1515-1566)	<i>Pass et medio</i>
MICHAEL PRAETORIUS	<i>Gaillarde CCXCVI</i>
	<i>Bransles gay double</i>
TOBIAS HUME (?-1645)	<i>Touch me lightly</i>
	<i>Harke, harke!</i>
MICHAEL PRAETORIUS	<i>Ballet des Amazones (CCLIV)</i>
	<i>Volte CCX</i>
J. VAN EYCK - J. P. SWEELINK	<i>Variazioni sulla Pavana Lachrimae</i>
	<i>di John Dowland</i>
MICHAEL PRAETORIUS	<i>Courante de Tambour</i>

---

MICHAEL PRAETORIUS	<i>Schiarazula Marazula</i>
	<i>Ballet CCLXVIII</i>
	<i>Ballet du Roy</i>
	<i>Courante de la Guerre</i>
TIELMAN SUSATO	<i>Narrenaufzug</i>
MICHAEL PRAETORIUS	<i>3 Bourree</i>
	<i>Bransle double</i>
JACOB VAN EYCK	<i>Comagain</i>
da PIERRE ATTAIGNANT	<i>Tourdion</i>

**LE FONTI**

M. PRAETORIUS, *Terpsichore Musarum Aoniarum*, Wolfenbüttel, 1612  
T. SUSATO, *Het musyck boexhen*, Antwerpen, 1561  
J. VAN EYCK, *Der Fluyten Lust-Hof*, Amsterdam, 1649  
T. HUME, *The first part of Ayres*, London, 1605

**Domenica 19 novembre - ore 17**  
Castello del Buonconsiglio - Silos

---

## MUSICA E LITURGIA AI TEMPI DEL CONCILIO

Conferenza del

Prof. **MARCO GOZZI** (Università di Lecce)

La conferenza è preceduta, alle **ore 16**,  
da una visita guidata alla mostra  
*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito omaggio presso la biglietteria del Castello).

*Che cosa ha deciso realmente il Concilio di Trento sulla musica sacra? Quali sono stati gli esiti dei pronunciamenti dei Padri nella produzione cinquecentesca? Quali musiche si cantavano a Trento durante il Concilio? Come sono cambiate la liturgia e la produzione musicale sacra dopo il Concilio? Che cosa ci dicono le testimonianze raccolte nella Biblioteca Feininger a questo riguardo?*

*La conferenza si propone di rispondere a questi e ad altri interrogativi intorno alla musica e alla liturgia nella riforma trentina.*

**Domenica 26 novembre - ore 10**  
Castello del Buonconsiglio - Silos

---

## LA MUSICA NELLA RIFORMA TRIDENTINA: PRINCIPI E SOLUZIONI NELLA SCUOLA ROMANA

Conferenza del

Prof. **FRANCESCO LUISI** (Università di Urbino)

Segue una visita alla mostra  
*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito omaggio presso la biglietteria del Castello).

*I pochi e sani principi dettati dai Padri conciliari in campo musicale sono chiari, ma quali soluzioni pratiche hanno messo in atto i musicisti dopo il Concilio? Vi sono diversi gradi di risposta, uno degli esiti più fecondi e ricchi di bellezza è rappresentato dalla produzione della cosiddetta 'Scuola Romana'. Di che cosa si tratta? Dove nasce questo stile? Chi sono i protagonisti? Gli ascolti e le parole aiuteranno a capire il valore di questo repertorio, che fu compreso appieno da Laurence Feininger quando ancora nessuno lo conosceva e lo apprezzava.*

**Mercoledì 29 novembre - ore 21**  
Castello del Buonconsiglio - Silos

---

**GIOVANNI CONTINO: IL *MAGISTER MUSICAE*  
DEL PRIMO PERIODO CONCILIARE**

**CORALE CITTÀ DI TRENTO**  
direttore: **ROBERTO GIANOTTI**

*PROGRAMMA DELLA SERATA:*

Breve introduzione sulla figura e sull'opera di Giovanni Contino  
Prof. MARCO GOZZI (Università di Lecce)

GIOVANNI CONTINO *Missa "Illuminare Jerusalem"* a quattro voci  
(1561). Trascrizione di M. Gozzi.

Segue una visita guidata alla mostra  
*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito omaggio presso  
la biglietteria del Castello).

**Giovedì 30 novembre - ore 17**  
Castello del Buonconsiglio - Silos

---

**PALESTRINA E IL CONCILIO**

Conferenza del

Prof. **RODOBALDO TIBALDI** (Università di Pavia),

La conferenza è preceduta, alle **ore 16**,  
da una visita guidata alla mostra  
*Musica e liturgia nella riforma tridentina*

Ingresso gratuito (si richiede il ritiro dell'invito omaggio presso la biglietteria  
del Castello).

*Palestrina fu davvero il salvatore della polifonia? Il suo stile e la sua poetica  
subiscono sostanziali mutamenti dopo il Concilio di Trento? È Palestrina l'unico  
grande 'campione musicale' della Controriforma? Che ruolo ha avuto nella  
produzione sacra cinquecentesca? Ascoltando e riflettendo si giunge forse a  
qualche nuova conclusione.*

**Ogni sabato e domenica dal 21 ottobre al 26 novembre  
alle ore 10.00 e alle ore 15.00**  
Castello del Buonconsiglio

---

Visite guidate gratuite alla mostra

***MUSICA E LITURGIA NELLA RIFORMA TRIDENTINA***

con breve visita al Castello del Buonconsiglio.

**Si richiede prenotazione telefonica al numero 0461-233770  
(Sig.ra Michela Scurria) almeno 3 giorni prima della visita.**

Il servizio è svolto dagli operatori didattici del  
Castello del Buonconsiglio - Monumenti e collezioni provinciali:

GINA AGOSTINI  
CARLA CARNIEL  
FRANCESCA JURMAN  
MARIA CRISTINA MOSNA  
ANDREA OSS

**Ingresso al Castello: L. 6.000 (ridotti: L. 2.000)  
Hanno diritto alla riduzione i giovani dai 12 ai 18 anni e le persone  
con età superiore ai 60 anni. Fino a 12 anni l'ingresso è gratuito.**

